

3.6.2015

A8-0175/14

Amandman 14
Yannick Jadot, Ska Keller
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće

A8-0175/2015

Bernd Lange

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

Prijedlog rezolucije

Stavak 1. – točka b – podtočka xi.a (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(xi a) da predloži direktivu s mjerama protiv smanjenja porezne osnovice i prijenosa dobiti (BEPS), i to uzimajući u obzir rad OECD-a, kako bi se zaustavilo štetno tržišno natjecanje poduzeća, posebice multinacionalnih, koja organiziraju svoje poreze na globalnoj razini, često na drugoj strani Atlantika, na način koji omogućuje prijenos dobiti u područja s nižom poreznom stopom; da osigura uvođenje obveze da off-shore fondovi čiji upravitelji djeluju na obje strane Atlantika uspostave svoja sjedišta „on-shore”; da poduzme hitne mjere radi osiguravanja automatske razmjene informacija i izvještavanja po zemljama o poreznim pitanjima, izuzev MSP-a; da donese definiciju i popis poreznih oaza na razini EU-a, uzimajući u obzir rad OECD-a;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/15

Amandman 15
Helga Trüpel, Yannick Jadot, Ska Keller
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka b – podtočka xviii.

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(xviii) da se pobrine da **u sporazumu**, u potpunom skladu s Konvencijom UNESCO-a o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja, stranke zadrže prava da donesu ili zadrže bilo koju mjeru (posebno one regulatorne ili financijske prirode) u pogledu zaštite ili promicanja kulturne i jezične raznolikosti, u skladu s relevantnim člancima iz Ugovora o funkcioniranju Europske unije, te slobode medija i medijskog pluralizma, neovisno o tehnologiji ili distribucijskoj platformi koja se koristi te vodeći računa o tome da se u mandatu koji su države članice dale Europskoj komisiji izričito isključuje primjena audiovizualnih usluga;

(xviii) da se **preko pravno obvezujuće opće odredbe koja se primjenjuje na cijeli sporazum** pobrine da, u potpunom skladu s Konvencijom UNESCO-a o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja, stranke zadrže prava da donesu ili zadrže bilo koju mjeru (posebno one regulatorne ili financijske prirode) u pogledu zaštite ili promicanja kulturne i jezične raznolikosti, u skladu s relevantnim člancima iz Ugovora o funkcioniranju Europske unije, te slobode medija i medijskog pluralizma, neovisno o tehnologiji ili distribucijskoj platformi koja se koristi te vodeći računa o tome da se u mandatu koji su države članice dale Europskoj komisiji izričito isključuje primjena audiovizualnih usluga;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/16

Amandman 16
Helga Trüpel, Yannick Jadot, Ska Keller
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka b – podtočka xx.a (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(xx a) da općom odredbom zajamči pravo država članica EU-a na donošenje ili zadržavanje svih mjera u pogledu pružanja svih obrazovnih i kulturnih usluga utemeljenih na neprofitnoj osnovi i/ili koje se javno financiraju u bilo kojem iznosu ili za koje se daje državna potpora u bilo kojem obliku te da zajamči da strani pružatelji usluga koji se privatno financiraju udovoljavaju istim zahtjevima u pogledu kvalitete i akreditacije kao i domaći pružatelji usluga;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/17

Amandman 17
Yannick Jadot, Ska Keller
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće
Bernd Lange
Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

A8-0175/2015

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka c – podtočka ia (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(i a) da posebno utvrdi koji se poljoprivredni sektori i podsektori isključuju iz opsega regulatorne suradnje u sklopu TTIP-a, uključujući osjetljiva područja u kojima se zakonodavstva EU-a i SAD-a znatno razlikuju, uključujući ali ne ograničavajući se na zakonodavstvo o dobrobiti životinja, genetski modificiranim organizmima, klonovima i potomcima klonova, izbjeljivanju klorom pilećih lešina, hormonima rasta u proizvodnji mesa i mlijeka, antibioticima u uzgoju stoke, poljoprivrednim kemikalijama i sredstvima za zaštitu bilja;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/18

Amandman 18

Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće

A8-0175/2015

Bernd Lange

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

Prijedlog rezolucije

Stavak 1. – točka b – podtočka ib (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(i b) poziva Komisiju da sljedeće regulatorne mjere ili standarde uzme u obzir kao temeljne mjere i standarde koje se ne smije ugroziti:

– neodobravanje aktivnih tvari te najveće dopuštene razine ostataka pesticida u EU-u,

– regulatorne mjere za endokrine disruptore,

– integrirani pristup EU-a sigurnosti hrane, uključujući odredbe o dobrobiti životinja,

– primjenu zakonodavstva EU-a o informiranju potrošača o hrani,

– provedbu Uredbe (EU) br. 536/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o kliničkim ispitivanjima lijekova za primjenu kod ljudi, a posebno zahtjev da se potpuna izvješća o kliničkim studijama za sva klinička ispitivanja objavljuju u javno dostupnim bazama podataka nakon dovršenja postupka odobrenja,

– nadležnost država članica u pogledu organizacije zdravstvenih sustava, uključujući određivanje cijena medicinskih proizvoda i nadoknada, kao i pristupa lijekovima,

– ograničenja sastojaka u kozmetičkim

proizvodima te zabranu ispitivanja na životinjama u pogledu kozmetičkih sastojaka i konačnih proizvoda,

- politike EU-a u području obnovljive energije i zelene tehnologije te ostvarenje klimatskih i energetske ciljeva EU-a,*
- mjere za smanjenje ovisnosti o fosilnim gorivima te međunarodne postupke i/ili postupke EU-a koji dovode do dekarbonizacije prometa,*
- zahtjeve za ekološki dizajn proizvoda koji se koriste energijom;*

Or. en

3.6.2015

A8-0175/19

Amandman 19

Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće

A8-0175/2015

Bernd Lange

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

Prijedlog rezolucije

Stavak 1. – točka c – podtočka iia (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(ii a) da prihvati da u slučajevima u kojima EU i SAD imaju vrlo različite propise neće biti sporazuma, primjerice o javnim zdravstvenim uslugama, genetski modificiranim organizmima, uporabi hormona u sektoru uzgoja goveda, Uredbi REACH i njezinoj provedbi te kloniranju životinja radi uzgoja, i da stoga ne pregovara o tim pitanjima;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/20

Amandman 20

Yannick Jadot, Ska Keller

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće

A8-0175/2015

Bernd Lange

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

Prijedlog rezolucije

Stavak 1. – točka d – podtočka iii

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(iii) da zajamči da standardi rada i zaštite okoliša nisu ograničeni na poglavlje o trgovini i održivom razvoju, već da su uvršteni i u druga područja sporazuma kao što su ulaganja, trgovanje uslugama, regulatorna suradnja i javna nabava;

(iii) da zajamči da standardi rada i zaštite okoliša nisu ograničeni na poglavlje o trgovini i održivom razvoju, već da su uvršteni i u druga područja sporazuma kao što su ulaganja, trgovanje uslugama, regulatorna suradnja i javna nabava; **da zajamči da se trgovina i ulaganje ne potiču slabljenjem zakona o radu;**

Or. en

3.6.2015

A8-0175/21

Amandman 21

Yannick Jadot, Ska Keller

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće

A8-0175/2015

Bernd Lange

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

Prijedlog rezolucije

Stavak 1. – točka d – podtočka vii.a (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(vii a) da zajamči da se cilj smanjenja emisija stakleničkih plinova u EU-u za 95 % do 2050. uzima u obzir u pregovorima o TTIP-u, ustrajući tako u tome da su ambiciozne i obvezujuće zajedničke mjere energetske učinkovitosti i štednje, kao i promicanje obnovljivih izvora energije, gospodarski i ekološki najodrživije opcije za postizanje tog cilja;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/22

Amandman 22
Yannick Jadot, Ska Keller
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće
Bernd Lange
Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

A8-0175/2015

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d – podtočka viii.a (nova)

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(viii a) da zajamči da su goriva s osobito visokim razinama emisije stakleničkih plinova, poput ukapljenog prirodnog plina koji se proizvodi iz škriljevca i sirove nafte koja se proizvodi iz katranskog pijeska, zabranjena na tržištu EU-a jer bi se u suprotnom ugrozile međunarodne klimatske obveze, stavili u sukob zakonodavstvo EU-a o klimi i njegovi ciljevi, potkopale preporuke o nekonvencionalnim gorivima te prekršila Direktivu o kvaliteti goriva;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/23

Amandman 23

Yannick Jadot, Ska Keller

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće

Bernd Lange

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

A8-0175/2015

Prijedlog rezolucije

Stavak 1. – točka d – podtočka xvi.

Prijedlog rezolucije

(xvi) da zajamči da je u TTIP-u sadržano ambiciozno, uravnoteženo i novo poglavlje o pravima intelektualnog vlasništva i njegova jasno definirana područja, uključujući poboljšanu zaštitu i priznavanje oznaka zemljopisnog podrijetla, **bez ometanja potrebe EU-a za reformom svojeg sustava autorskih prava** istovremeno jamčeći poštenu uravnoteženost između prava intelektualnog vlasništva i javnog interesa, posebno potrebu za očuvanjem pristupa cjenovno prihvatljivim lijekovima uz nastavak pružanja potpore postojećoj fleksibilnosti iz sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (TRIPS);

Izmjena

(xvi) da zajamči da je u TTIP-u sadržano ambiciozno, uravnoteženo i novo poglavlje o pravima intelektualnog vlasništva i njegova jasno definirana područja, uključujući poboljšanu zaštitu i priznavanje oznaka zemljopisnog podrijetla, istovremeno jamčeći poštenu uravnoteženost između prava intelektualnog vlasništva i javnog interesa, posebno potrebu za očuvanjem pristupa cjenovno prihvatljivim lijekovima uz nastavak pružanja potpore postojećoj fleksibilnosti iz sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (TRIPS); **da se suzdrži od pregovaranja o zaštiti autorskih prava, žigova i patenata s obzirom na to da ni EU ni njegove države članice nisu donijeli odluku o sveobuhvatnom usklađivanju tih prava s intelektualnim vlasništvom;**

Or. en

3.6.2015

A8-0175/24

Amandman 24

Yannick Jadot, Ska Keller

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće

A8-0175/2015

Bernd Lange

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)

2014/2228(INI)

Prijedlog rezolucije

Stavak 1. – točka e – podtočka i

Prijedlog rezolucije

Izmjena

(i.) da nastavi s naporima u povećanju transparentnosti pregovora tako što će na raspolaganje javnosti staviti više prijedloga pregovora te da provede prijedloge Europskog ombudsmana, posebice u odnosu na pravila o javnom pristupu dokumentima;

(i.) da nastavi s naporima u povećanju transparentnosti pregovora tako što će na raspolaganje javnosti staviti više prijedloga pregovora, ***među ostalim sve pregovaračke tekstove EU-a koje Komisija već prosljeđuje državama članicama i Parlamentu***, te da provede prijedloge Europskog ombudsmana, posebice u odnosu na pravila o javnom pristupu dokumentima; ***čvrsto smatra da unutar područja regulatorne suradnje svi pročišćeni tekstovi pregovora trebaju biti javno dostupni***;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/25

Amandman 25

Yannick Jadot, Ska Keller

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Izvješće

Bernd Lange

Pregovori o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP)
2014/2228(INI)

A8-0175/2015

Prijedlog rezolucije

Stavak 1. – točka e – podtočka iii

Prijedlog rezolucije

da potiče još tješnju suradnju s državama članicama *koje su odgovorne za pregovarački mandat koji je usmjerio Europsku komisiju da otvori pregovore sa SAD-om* s ciljem oblikovanja njihova aktivnog sudjelovanja u *boljem* priopćavanju područja primjene i mogućih *koristi od* sporazuma za europske građane, na što su se obvezale u zaključcima Vijeća od 20. ožujka 2015., te kako bi se *zajamčila sveobuhvatna javna debata o TTIP-u u Europi koja se temelji na činjenicama, a s ciljem ispitivanja stvarnih nedoumica u pogledu sporazuma;*

Izmjena

(iii) da potiče još tješnju suradnju s državama članicama s ciljem oblikovanja njihova aktivnog sudjelovanja u *istinitom* priopćavanju područja primjene i mogućih *učinaka* sporazuma za europske građane, na što su se obvezale u zaključcima Vijeća od 20. ožujka 2015., te kako bi se *ispitale stvarne nedoumice* u pogledu sporazuma;

Or. en